

# Domaine sanskrit

## Description et théorie du double sens : sources primaires

- BELVALKAR S.K., 1924, *Kāvyaḍarśa of Daṇḍin. Sanskrit Text and English Translation*. Poona.
- DWIVEDI R.C., 1967 & 1970, *The Poetic Light. Kāvyaḍrakāśa of Mammaṭa. Text with Translation & Sampradāyaparakāśinī of Śrīvidyācakravartin*. Vol. 1 (Ullāśas I-VI), vol. 2 (Ullāśas VII-XII). Motilal Banarsidass, Delhi.
- DURGĀPRASĀD Pandit et PĀNDURANG PARAB Kāśināth, éd., 1891, *The Dhvanyāloka of Ānandavardhanāchārya with the Commentary of Abhinavaguptācharya*, Kāvyaḿāla 25, Bombay.
- INGALLS D.H.H. (éd., trad.), MASSON J.M., PATWARDHAN M.V. (trad.), 1990, *The Dhvanyāloka of Ānandavardhana. With the Locana of Abhinavagupta*. Harvard University Press. Cambridge, Massachussets.
- JHALAKIKAR V.R., 1983 (8<sup>e</sup> éd.), *Kāvyaḍrakāśa of Mammaṭa. With the Sanskrit Commentary Bālabodhinī*. Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona.

## Littérature secondaire

- BROCQUET S., 1996, « Stratégie du jeu de mot dans les inscriptions sanskrites », in *Langues et Structures dans le monde indien*. Actes du colloque international tenu en hommage à Louis Renou, Paris, 25-27 janvier 1996, Bibliothèque de l'École Pratique des Hautes Études, Sciences Historiques et Philologiques, tome 334, Paris, p. 469-495.
- 2002, « L'allégorie dans la poésie savante de l'Inde, problèmes de la codification des pratiques allégoriques », in *L'allégorie, corps et âme. Entre personnification et double sens*. Actes du colloque sur l'allégorie, Université de Provence, Juin 2001, J. Gardes-Tamine, éd., Presses de l'Université de Provence, Aix-en-Provence, p. 49-75
- BRONNER Y., 2010, *Extreme Poetry: The South Asian Movement of Simultaneous Narration (South Asia Across the Disciplines)*, Columbia University Press, New York.
- GEROW E., 1971, *A Glossary of Indian Figures of Speech*, Mouton, La Hague.
- LIENHARD S., 1984, *A History of Classical Poetry. Sanskrit - Pali - Prakrit*, Wiesbaden.
- PINAULT G.-J., s.d., « Parole articulée et vérité », « Travaux à partir du corpus védique », in : Sylvain Auroux, *Histoire des idées linguistiques*, tome 1, chapitre V, « La tradition indienne », sections 1 & 2, Pierre Mardaga, Liège-Bruxelles, p. 293-330.
- PORCHER M.-Cl., 1978, *Figures de style en sanskrit. Théorie des Alamkāraśāstra. Analyse de poèmes de Veṅkatādhvarin*, Institut de Civilisation Indienne, Collège de France, Paris. En particulier : « Forme et signification : problèmes de l'analyse théorique du double sens », p. 343-399.
- 1983, « Le déploiement de l'implicite dans la poétique sanscrite », in : *Purusārtha*, 7, p. 39-56.
- RAJA K.K., 1969, *Indian Theories of Meaning*, Madras, Adyar Library and Research Centre.

- RENOU L. 1951, « Art et religion dans la poésie sanskrite : le “jeu de mot” et ses implications », in *Journal de psychologie normale et pathologique*, p. 280-285, republié dans : *L’Inde fondamentale*, Paris 1978, p. 29-34.
- 1953, *L’Inde Classique, manuel des études indiennes*, Paris-Hanoï (rééd. Paris, 1985), tome II, « Poétique », §§ 1556-1578, p. 105-118 & « La poésie », §§ 1747-1807, p.195-237.
- 1954, « Le *dhvani* dans la poésie sanskrite », in : *Adyar Library Bulletin*, xviii, 1 & 2, republié dans *L’Inde fondamentale*, Paris 1978, p. 21-28.

### Exemples d’études sur le double sens et de la polysémie

- BROCQUET S., 2010, *La Geste de Rāma : poème à double sens de Sandhyākaranandin*, Institut Français de Pondichéry / École Française d’Extrême-Orient.
- RENOU L., 1956, « Style et Kāvya », in : *Histoire de la langue sanskrite*, chapitre IV, IAC, Lyon-Paris, p. 177-198.
- SORBA J., 2008-2009, « Le vocabulaire de la mer dans quelques *saṃhitā* védiques : le cas du lexème *arṇavá-* », *Bulletin d’Études Indiennes* n°26-27, p.193-209.
- à paraître, « L’océan des origines ? Étude du lexème *salilá-* dans les *saṃhitā* du *Ṛgveda* et de l’*Atharvaveda* recension *śaunaka* », *Bulletin d’Études Indiennes* (sous-presse).